II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Οκτωβρίου 1988

περί ιδρύσεως Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(88/591/ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, και ιδίως το άρθρο 32δ,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 168 Α,

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 140 Α,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα, που υπογράφηκε στο Παρίσι στις 18 Απριλίου 1951,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 17 Απριλίου 1957,

το πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 17 Απριλίου 1957,

το πρωτόκολλο περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 8 Απριλίου 1965,

την αίτηση του Δικαστηρίου,

τη γνώμη της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

Εκτιμώντας:

ότι τα άρθρα 32δ της συνθήκης ΕΚΑΧ, 168 Α της συνθήκης ΕΟΚ και 140 Α της συνθήκης ΕΚΑΕ εξουσιοδοτούν το Συμβούλιο να προσαρτήσει στο Δικαστήριο ένα Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο με σημαντική δικαιοδοσία, τα μέλη του οποίου θα παρέχουν κάθε εχέγγυο ανεξαρτησίας και θα διαθέτουν τα απαιτούμενα για την άσκηση του λειτουργήματός τους προσόντα·

ότι οι προαναφερόμενες διατάξεις εξουσιοδοτούν το Συμβούλιο να απονείμει στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο αρμοδιότητα να αποφασίζει πρωτοδίκως και κατά τους όρους του Οργανισμού του Δικαστηρίου επί ορισμένων κατηγοριών προσφυγών, ασκουμένων από φυσικά ή νομικά πρόσωπα· ότι οι αποφάσεις αυτές θα προσβάλλονται ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μόνο για νομικά ζητήματα· ότι το Συμβούλιο είναι αρμόδιο, σύμφωνα με τις προαναφερόμενες διατάξεις, να ορίσει τη σύνθεση του εν λόγω δικαστηρίου και να θεσπίσει τις απαιτούμενες διατάξεις, τροποποιητικές ή συμπληρωματικές του Οργανισμού του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων·

ότι για τις προσφυγές που απαιτούν εμπεριστατωμένη έρευνα πολύπλοκων πραγματικών περιστατικών, η θέσπιση δύο βαθμών δικαιοδοσίας μπορεί να βελτιώσει τη δικαστική προστασία των πολιτών·

ότι για να διατηρηθεί η ποιότητα και η αποτελεσματικότητα της δικαστικής προστασίας στην κοινοτική έννομη τάξη, πρέπει να διευκολυνθεί το Δικαστήριο να συγκεντρώσει τη δραστηριότητά του στο κύριο έργο του, που συνίσταται στη διαφύλαξη της ενότητας της ερμηνείας του κοινοτικού δικαίου·

ότι ενδείκνυται επομένως, να γίνει χρήση της εξουσιοδοτήσεως που χορηγήθηκε με τα άρθρα 32δ της συνθήκης ΕΚΑΧ, 168 Α της συνθήκης ΕΟΚ και 140 Α της συνθήκης ΕΚΑΕ και να μεταβιβαστεί στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο η αρμοδιότητα εκδικάσεως σε πρώτο βαθμό ορισμένων κατηγοριών προσφυγών που απαιτούν συχνά την εξέταση περίπλοκων πραγματικών περιστατικών, ήτοι των προσφυγών που ασκούνται από υπαλλήλους των Κοινοτήτων καθώς και, όσον αφορά τη συνθήκη ΕΚΑΧ, των προσφυγών που ασκούνται από επιχειρήσεις και ενώσεις σε θέματα εισφορών, παραγωγής, τιμών, περιοριστικών συμφωνιών, αποφάσεων ή πρακτικών και συγκεντρώσεων επιχειρήσεων, και, όσον αφορά τη συνθήκη ΕΟΚ, των προσφυγών που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα σε θέματα ανταγωνισμού,

[1] ΕΕ αριθ. C 187 της 18. 7. 1988, σ. 227.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

Στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προσαρτάται ένα Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καλούμενο στο εξής «Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο». Εδρεύει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 2

1. Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο αποτελείται από δώδεκα μέλη.

2. Τα μέλη εκλέγουν μεταξύ τους τον Πρόεδρο του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου για περίοδο τριών ετών. Επιτρέπεται η επανεκλογή του Προέδρου.

3. Τα μέλη του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου μπορούν να καλούνται να ασκήσουν καθήκοντα Γενικού Εισαγγελέα.

Ο Γενικός Εισαγγελέας σε δημόσια συνεδρίαση διατυπώνει με πλήρη αμεροληψία και ανεξαρτησία αιτιολογημένες προτάσεις επί ορισμένων υποθέσεων που έχουν υποβληθεί στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο για να υποβοηθήσει το έργο του.

Τα κριτήρια επιλογής αυτών των υποθέσεων και ο τρόπος αναδείξεως του Γενικού Εισαγγελέα καθορίζονται απο τον κανονισμό διαδικασίας του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Μέλος που καλείται να ασκήσει σε μια υπόθεση καθήκοντα Γενικού Εισαγγελέα δεν επιτρέπεται να μετέχει στη λήψη αποφάσεων επί της υποθέσεως αυτής.

4. Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο συνεδριάζει κατά τμήματα με τριμελή ή πενταμελή σύνθεση. Ο κανονισμός διαδικασίας καθορίζει την σύνθεση των τμημάτων και την κατανομή των υποθέσεων μεταξύ τους. Σε ορισμένες υποθέσεις που ορίζονται από τον κανονισμό διαδικασίας, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να συνεδριάζει εν ολομελεία.

5. Το άρθρο 21 του πρωτοκόλλου περί των προνομίων και ασυλιών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και το άρθρο 6 της συνθήκης περί ιδρύσεως Ενιαίου Συμβουλίου και Ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, εφαρμόζονται στα μέλη του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου και στο γραμματέα του.

Άρθρο 3

1. Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο ασκεί σε πρώτο βαθμό τη δικαιοδοσία που παρέχεται στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων από τις συνθήκες περί ιδρύσεως των Κοινοτήτων και από τις πράξεις που εκδόθηκαν προς εκτέλεσή τους:

α) επί των διαφορών μεταξύ των Κοινοτήτων και των υπαλλήλων τους, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 179 της συνθήκης ΕΟΚ και στο αρθρο 152 της συνθήκης ΕΚΑΕ·

β) επί των προσφυγών που ασκούνται κατά της Επιτροπής, δυνάμει του άρθρου 33 δεύτερο εδάφιο και του άρθρου 35 της συνθήκης ΕΚΑΧ, από τις επιχειρήσεις ή τις ενώσεις επιχειρήσεων που αναφέρει το άρθρο 48 της συνθήκης αυτής, και που αφορούν ατομικές πράξεις κατ' εφαρμογή των άρθρων 50 και 57 έως 66 της ίδιας συνθήκης·

γ) επί των προσφυγών που ασκούνται κατά των θεσμικών οργάνων των Κοινοτήτων από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει των άρθρων 173 δεύτερο εδάφιο και 175 τρίτο εδάφιο της συνθήκης ΕΟΚ και αφορούν την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που ισχύουν για τις επιχειρήσεις.

2. Όταν το ίδιο φυσικό ή νομικό πρόσωπο ασκεί προσφυγή που υπάγεται στην αρμοδιότητα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου δυνάμει της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου και προσφυγή δυνάμει του άρθρου 40 πρώτο και δεύτερο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΧ, του άρθρου 178 της συνθήκης ΕΟΚ, ή του άρθρου 151 της συνθήκης ΕΚΑΕ με αίτημα την αποκατάσταση των ζημιών που προκλήθηκαν από κοινοτικό όργανο λόγω της πράξεως ή της παραλείψεως που αποτελεί το αντικείμενο της πρώτης προσφυγής, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο είναι αρμόδιο να αποφανθεί και επί της δεύτερης προσφυγής.

3. Το Συμβούλιο, μετά από δύο έτη λειτουργίας του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου και με γνώμονα τη μέχρι τότε πείρα, συμπεριλαμβανομένων των εξελίξεων της νομολογίας, θα επανεξετάσει την πρόταση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να δοθεί στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο αρμοδιότητα εκδίκασης των προσφυγών που ασκούνται κατά της Επιτροπής δυνάμει του άρθρου 33 δεύτερη παράγραφος και του άρθρου 35 της συνθήκης ΕΚΑΧ που ασκούνται από επιχειρήσεις ή ενώσεις επιχειρήσεων αναφερόμενες στο άρθρο 48 της εν λόγω συνθήκης και αφορούν πράξεις σχετικές με την εφαρμογή του άρθρου 74 της συνθήκης αυτής, καθώς και των προσφυγών κατά οργάνων των Κοινοτήτων που ασκούνται από φυσικά ή νομικά πρόσωπα δυνάμει του άρθρου 173 παράγραφος 2 και του άρθρου 175 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ και αφορούν μέτρα για την προστασία του εμπορίου, κατά την έννοια του άρθρου 113 της συνθήκης αυτής, σε περίπτωση ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη των διατάξεων που ακολουθούν, τα άρθρα 34, 36, 39, 44 και 92 της συνθήκης ΕΚΑΧ, τα άρθρα 172, 174, 176, 184 μέχρι 187 και 192 της συνθήκης ΕΟΚ, και τα άρθρα 147, 149, 156 μέχρι 159 και 164 της συνθήκης ΕΚΑΕ εφαρμόζονται και στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Άρθρο 5

Στο πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα παρεμβάλλονται, μετά το άρθρο 43, οι ακόλουθες διατάξεις:

«ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΟ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Διατάξεις περί των μελών και της οργανώσεως του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου

Άρθρο 44

Τα άρθρα 2, 3, 4, 6 μέχρι 9, το άρθρο 13 παράγραφος 1, το άρθρο 17, το άρθρο 18 παράγραφος 2, και το άρθρο 19 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο και στα μέλη του. Ο όρκος που προβλέπεται

στο άρθρο 2 δίδεται ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο λαμβάνει τις αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 7 μετά από διαβουλεύσεις με το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Γραμματέας και προσωπικό

Άρθρο 45

Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διορίζει τον γραμματέα του και ορίζει την υπηρεσιακή του κατάσταση. Τα άρθρα 9 και 14 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται κατ' αναλογία και για τον γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ο Πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου καθορίζουν από κοινού τους όρους υπό τους οποίους οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα παρέχουν τις υπηρεσίες τους στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο προκειμένου να λειτουργήσει. Ορισμένοι υπάλληλοι ή μέλη του λοιπού προσωπικού θα υπαχθούν στον γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου υπό την εποπτεία του Προέδρου του Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου.

Διαδικασία ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου

Άρθρο 46

Η ενώπιον του Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου διαδικασία διέπεται από τον τίτλο III του παρόντος οργανισμού, εξαιρέσει των άρθρων 41 και 42.

Με τον κανονισμό διαδικασίας που θα θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 32 δ της συνθήκης θα προβλεφθούν όσες άλλες συμπληρωματικές διατάξεις κριθούν αναγκαίες.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 21 τέταρτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού, ο Γενικός Εισαγγελέας μπορεί να υποβάλλει τις αιτιολογημένες προτάσεις του εγγράφως.

Άρθρο 47

Αν μια προσφυγή ή άλλο δικόγραφο απευθυνόμενο στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου· ομοίως, αν μια προσφυγή ή άλλο δικόγραφο απευθυνόμενο στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διαπιστώσει ότι δεν είναι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή για την οποία αρμόδιο είναι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, την παραπέμπει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ομοίως, αν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαπιστώσει ότι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή είναι το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, την παραπέμπει στο τελευταίο, το οποίο πλέον δεν μπορεί να κηρύξει εαυτό αναρμόδιο.

Εάν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο επιληφθούν υποθέσεων που έχουν το αυτό αίτημα ή εγείρουν το αυτό ζήτημα ερμηνείας ή θέτουν υπό αμφισβήτηση το κύρος της αυτής πράξης, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Εάν ασκηθούν προσφυγές με αίτημα την ακύρωση της αυτής πράξης, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να μην ασκήσει τη δικαιοδοσία του, έτσι ώστε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μπορέσει να κρίνει τις προσφυγές. Στις υποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί επίσης να αποφασίσει την αναστολή της ενώπιον του διαδικασίας· στην περίπτωση αυτή η διαδικασία συνεχίζεται ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 48

Οριστικές αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, αποφάσεις που επιλύουν εν μέρει μόνο τη διαφορά ως προς την ουσία ή αποφάσεις που επιλύουν δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο, κοινοποιούνται από το γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου σε όλους τους διαδίκους καθώς και σε όλα τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά όργανα, ακόμη και αν δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Εφέσεις ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άρθρο 49

Κατά των οριστικών αποφάσεων του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, καθώς και των αποφάσεων που επιλύουν εν μέρει τη διαφορά ως προς την ουσία ή επιλύουν οριστικώς ένα δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο, μπορεί να ασκηθεί έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίηση της εκκαλούμενης απόφασης.

Έφεση, σύμφωνα με τις παραπάνω διατάξεις μπορεί να ασκήσει ο εν όλω ή εν μέρει ηττηθείς διάδικος ή παρεμβαίνων. Όταν όμως ο παρεμβαίνων δεν είναι κράτος μέλος ούτε όργανο της Κοινότητας, μπορεί να ασκήσει έφεση μόνον όταν η απόφαση του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου τον θίγει άμεσα.

Έφεση μπορούν επίσης να ασκήσουν τα κράτη μέλη και τα όργανα της Κοινότητας που δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, εξαιρουμένων των διαφορών μεταξύ των Κοινοτήτων και του προσωπικού τους. Τα εν λόγω κράτη μέλη και όργανα είναι στην ίδια μοίρα με τα κράτη μέλη ή τα όργανα που παρενέβησαν πρωτοδίκως.

Άρθρο 50

Κάθε πρόσωπο του οποίου η παρέμβαση απορρίφθηκε από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μέσα σε δύο εβδομάδες από την κοινοποίηση της απορριπτικής απόφασης.

Οι διάδικοι μπορούν να ασκήσουν έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά οιασδήποτε απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που ελήφθη βάσει του άρθρου 39 δεύτερο και τρίτο εδάφιο και του άρθρου 92 τρίτο εδάφιο της συνθήκης, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίησή της.

Η έφεση που ασκείται σύμφωνα με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου εκδικάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 33 του παρόντος Οργανισμού.

Άρθρο 51

Η έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιορίζεται σε νομικά ζητήματα. Λόγοι εφέσεως είναι μόνον η αναρμοδιότητα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, η παράβαση διατάξεων που διέπουν την ενώπιόν του διαδικασία, εφ' όσον αυτή θίγει τα συμφέροντα του διαδίκου, καθώς και η παράβαση του κοινοτικού δικαίου από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Δεν χωρεί έφεση αποκλειστικά για τον υπολογισμό ή τον καταλογισμό των εξόδων.

Διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου

Άρθρο 52

Σε περίπτωση ασκήσεως εφέσεως κατά αποφάσεως του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιλαμβάνει μια έγγραφη και μια προφορική φάση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να παραλείψει την προφορική διαδικασία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό διαδικασίας και μετά από ακρόαση του Γενικού Εισαγγελέα και των διαδίκων.

Ανασταλτικό αποτέλεσμα

Άρθρο 53

Με την επιφύλαξη του άρθρου 39 δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης, η έφεση δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 44 της παρούσας συνθήκης, οι αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου με τις οποίες κηρύσσεται ένας κανονισμός άκυρος αρχίζουν να ισχύουν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 49 πρώτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού ή, αν έχει ασκηθεί έφεση μέσα στην προθεσμία αυτή, από της απορρίψεώς της, με την επιφύλαξη πάντως της δυνατότητας του διαδίκου να ζητήσει από το Δικαστήριο, δυνάμει του άρθρου 39 δεύτερο και τρίτο εδάφιο της συνθήκης, την αναστολή των αποτελεσμάτων του κανονισμού που κηρύσσεται άκυρος ή τη λήψη άλλου προσωρινού μέτρου.

Απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επί της εφέσεως

Άρθρο 54

Αν οι λόγοι έφεσης κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο εξαφανίζει την απόφαση του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί είτε να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς, εφόσον είναι ώριμη προς εκδίκαση, είτε να την παραπέμψει στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο προς εκδίκαση.

Σε περίπτωση παραπομπής, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο δεσμεύεται ως προς τα νομικά ζητήματα που επιλύθηκαν με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν οι λόγοι έφεσης που άσκησε κράτος μέλος ή κοινοτικό όργανο που δεν παρενέβη στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί εάν το κρίνει αναγκαίο, να αποφανθεί ποιά από τα αποτελέσματα της απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που έχει εξαφανισθεί θα θεωρούνται οριστικά έναντι των διαδίκων.»

Άρθρο 6

Τα πρώην άρθρα 44 και 45 του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα επαναριθμούνται αντιστοίχως ως-άρθρα 55 και 56.

Άρθρο 7

Στο πρωτόκολλο περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας παρεμβάλλονται, μετά το άρθρο 43, οι ακόλουθες διατάξεις:

«ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΟ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 44

Τα άρθρα 2 μέχρι 8 και 13 μέχρι 16 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο και στα μέλη του. Ο όρκος που προβλέπεται στο άρθρο 2 δίδεται ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο λαμβάνει τις αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 6 μετά από διαβουλεύσεις με το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Άρθρο 45

Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διορίζει τον γραμματέα του και ορίζει την υπηρεσιακή του κατάσταση. Τα άρθρα 9, 10 και 13 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται κατ' αναλογία και για τον γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ο Πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου καθορίζουν από κοινού, τους όρους υπό τους οποίους οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα παρέχουν τις υπηρεσίες τους στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο προκειμένου να μπορέσει να λειτουργήσει. Ορισμένοι υπάλληλοι ή μέλη του λοιπού προσωπικού θα υπαχθούν στον γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστήριου υπό την εποπτεία του Προέδρου του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 46

Η ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου διαδικασία διέπεται από τον τίτλο III του παρόντος Οργανισμού, εκτός του άρθρου 20.

Με τον κανονισμό διαδικασίας που θα θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 168 Α παράγραφος 4 της συνθήκης θα προβλεφθούν όσες άλλες συμπληρωματικές διατάξεις κριθούν αναγκαίες.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 τέταρτο εδάφιο του παρόντος οργανισμού, ο Γενικός Εισαγγελέας μπορεί να υποβάλλει εγγράφως τις αιτιολογημένες προτάσεις του.

Άρθρο 47

Αν μια προσφυγή ή άλλο δικόγραφο απευθυνόμενο στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου· ομοίως, αν μια προσφυγή ή

άλλο δικόγραφο, απευθυνόμενο στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διαπιστώσει ότι δεν είναι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή για την οποία αρμόδιο είναι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, την παραπέμπει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ομοίως, αν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαπιστώσει ότι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή είναι το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, την παραπέμπει στο τελευταίο, το οποίο πλέον δεν μπορεί να κηρύξει εαυτό αναρμόδιο.

Εάν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο επιληφθούν υποθέσεων που έχουν το αυτό αίτημα ή εγείρουν το αυτό ζήτημα ερμηνείας ή θέτουν υπό αμφισβήτηση το κύρος της αυτής πράξης, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Εάν ασκηθούν προσφυγές με αίτημα την ακύρωση της αυτής πράξης, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να μην ασκήσει τη δικαιοδοσία του, έτσι ώστε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μπορέσει να κρίνει τις προσφυγές. Στις υποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί επίσης να αποφασίσει την αναστολή της ενώπιόν του διαδικασίας· στην περίπτωση αυτή η διαδικασία συνεχίζεται ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 48

Οριστικές αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, αποφάσεις που επιλύουν εν μέρει μόνο τη διαφορά ως προς την ουσία ή αποφάσεις που επιλύουν δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο, κοινοποιούνται από το γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου σε όλους τους διαδίκους καθώς και σε όλα τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά όργανα, ακόμη και αν δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 49

Κατά των οριστικών αποφάσεων του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, καθώς και των αποφάσεων που επιλύουν εν μέρει τη διαφορά ως προς την ουσία ή επιλύουν οριστικώς ένα δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο, μπορεί να ασκηθεί έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίηση της εκκαλούμενης απόφασης.

Έφεση, σύμφωνα με τις παραπάνω διατάξεις, μπορεί να ασκήσει ο εν όλω ή εν μέρει ηττηθείς διάδικος ή παρεμβαίνων. Όταν όμως ο παρεμβαίνων δεν είναι κράτος μέλος ούτε όργανο της Κοινότητας, μπορεί να ασκήσει έφεση μόνον όταν η απόφαση του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου τον θίγει άμεσα.

Έφεση μπορούν επίσης να ασκήσουν τα κράτη μέλη και τα όργανα της Κοινότητας που δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, εξαιρουμένων των διαφορών μεταξύ των κοινοτήτων και του προσωπικού τους. Τα εν λόγω κράτη μέλη και όργανα είναι στην ίδια μοίρα με τα κράτη μέλη ή τα όργανα που παρενέβησαν πρωτοδίκως.

Άρθρο 50

Κάθε πρόσωπο του οποίου η παρέμβαση απορρίφθηκε από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μέσα σε δύο εβδομάδες από την κοινοποίηση της απορριπτικής απόφασης.

Οι διάδικοι μπορούν να ασκήσουν έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά οιασδήποτε απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που ελήφθη βάσει των άρθρων 185 ή 186 ή του άρθρου 192 τέταρτο εδάφιο της συνθήκης, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίησή της.

Η έφεση που ασκείται σύμφωνα με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου εκδικάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36 του παρόντος Οργανισμού.

Άρθρο 51

Η έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιορίζεται σε νομικά ζητήματα. Λόγοι εφέσεως είναι μόνο η αναρμοδιότητα Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, η παράβαση διατάξεων που διέπουν την ενώπιόν του διαδικασία, εφόσον αυτή θίγει τα συμφέροντα του διαδίκου, καθώς και η παράβαση του κοινοτικού δικαίου από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Δεν χωρεί έφεση αποκλειστικά για τον υπολογισμό ή τον καταλογισμό των εξόδων.

Άρθρο 52

Σε περίπτωση ασκήσεως εφέσεως κατά αποφάσεως του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιλαμβάνει μια έγγραφη και μια προφορική φάση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να παραλείψει την προφορική διαδικασία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό διαδικασίας και μετά από ακρόαση του Γενικού Εισαγγελέα και των διαδίκων.

Άρθρο 53

Με την επιφύλαξη των άρθρων 185 και 186 της συνθήκης, η έφεση δεν έχει ανασταλτικό αποτέλεσμα.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 187 της συνθήκης, οι αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου με τις οποίες κηρύσσεται κανονισμός άκυρος αρχίζουν να ισχύουν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 49 πρώτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού ή, αν έχει ασκηθεί έφεση μέσα στην προθεσμία αυτή, από της απορρίψεώς της, με την επιφύλαξη πάντως της δυνατότητας του διαδίκου να ζητήσει από το Δικαστήριο δυνάμει των άρθρων 185 και 186 της συνθήκης, την αναστολή των αποτελεσμάτων του κανονισμού που κηρύσσεται άκυρος ή τη λήψη άλλου προσωρινού μέτρου.

Άρθρο 54

Αν οι λόγοι έφεση κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο εξαφανίζει την απόφαση το Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου. Σ' αυτή την περίπτωση, μπορεί είτε να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς, εφόσον είναι ώριμη προς εκδίκαση, είτε να την παραπέμψει στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο προς εκδίκαση.

Σε περίπτωση παραπομπής, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο δεσμεύεται ως προς τα νομικά ζητήματα που επιλύθηκαν με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν οι λόγοι έφεσης που άσκησε κράτος μέλος ή κοινοτικό όργανο που δεν παρενέβη στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί, εάν το κρίνει αναγκαίο, να αποφανθεί ποιά από τα αποτελέσματα της απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που έχει εξαφανισθεί θα θεωρούνται οριστικά έναντι των διαδίκων.»

Άρθρο 8

Τα πρώην άρθρα 44, 45 και 46 του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας επαναριθμούνται αντιστοίχως ως άρθρα 55, 56 και 57.

Άρθρο 9

Μετά το άρθρο 44 του Πρωτοκόλλου περί του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενεργείας παρεμβάλλονται οι ακόλουθες διατάξεις:

«ΤΙΤΛΟΣ IV

ΤΟ ΠΡΩΤΟΒΑΘΜΙΟ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Άρθρο 45

Τα άρθρα 2 μέχρι 8 και 13 μέχρι 16 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο και στα μέλη του. Ο όρκος που προβλέπεται στο άρθρο 2 δίδεται ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο λαμβάνει τις αποφάσεις που αναφέρονται στα άρθρα 3, 4 και 6 μετά από διαβουλεύσεις με το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Άρθρο 46

Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διορίζει το γραμματέα του και ορίζει την υπηρεσιακή του κατάσταση. Τα άρθρα 9, 10 και 13 του παρόντος Οργανισμού εφαρμόζονται κατ' αναλογία και για το γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και ο Πρόεδρος του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου καθορίζουν από κοινού τους όρους υπό τους οποίους οι υπάλληλοι και το λοιπό προσωπικό του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θα παρέχουν τις υπηρεσίες τους στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, προκειμένου να μπορέσει να λειτουργήσει. Ορισμένοι υπάλληλοι ή μέλη του λοιπού προσωπικού θα υπαχθούν στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου υπό την εποπτεία του Προέδρου του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 47

Η ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου διαδικασία διέπεται από τον τίτλο III του παρόντος οργανισμού, εκτός των άρθρων 20 και 21.

Με τον κανονισμό διαδικασίας που θα θεσπιστεί σύμφωνα με το άρθρο 140 Α παράγραφος 4 της συνθήκης θα προβλεφθούν όσες συμπληρωματικές διατάξεις κριθούν αναγκαίες.

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 18 τέταρτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού, ο Γενικός Εισαγγελέας μπορεί να υποβάλλει εγγράφως τις αιτιολογημένες προτάσεις του.

Άρθρο 48

Αν μια προσφυγή ή άλλο δικόγραφο απευθυνόμενο στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου· ομοίως, αν μια προσφυγή ή άλλο δικόγραφο, απευθυνόμενο στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, κατατεθεί εκ παραδρομής στο γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, διαβιβάζεται αμελλητί από αυτόν στο γραμματέα του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο διαπιστώσει ότι δεν είναι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή για την οποία αρμόδιο είναι το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, την παραπέμπει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων· ομοίως, αν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων διαπιστώσει ότι αρμόδιο να εκδικάσει προσφυγή είναι το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο, την παραπέμπει στο τελευταίο, το οποίο πλέον δεν μπορεί να κηρύξει εαυτό αναρμόδιο.

Εάν το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο επιληφθούν υποθέσεων που έχουν το αυτό αίτημα ή εγείρουν το αυτό ζήτημα ερμηνείας ή θέτουν υπό αμφισβήτηση το κύρος της αυτής πράξης, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί, μετά από ακρόαση των διαδίκων, να αναστείλει τη διαδικασία μέχρις ότου εκδοθεί απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Εάν ασκηθούν προσφυγές με αίτημα την ακύρωση της αυτής πράξης το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να μην ασκήσει τη δικαιοδοσία του, έτσι ώστε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μπορέσει να κρίνει τις προσφυγές. Στις υποθέσεις που προβλέπονται στην παρούσα παράγραφο, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί επίσης να αποφασίσει την αναστολή της ενώπιόν του διαδικασίας· στην περίπτωση αυτή η διαδικασία συνεχίζεται ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 49

Οριστικές αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, αποφάσεις που επιλύουν εν μέρει μόνο τη διαφορά ως προς την ουσία ή αποφάσεις που επιλύουν δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο, κοινοποιούνται από το γραμματέα του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου σε όλους τους διαδίκους καθώς και σε όλα τα κράτη μέλη και τα κοινοτικά όργανα ακόμη και αν δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου.

Άρθρο 50

Κατά των οριστικών αποφάσεων του Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου καθώς και των αποφάσεων που επιλύουν εν μέρει τη διαφορά ως προς την ουσία ή επιλύουν οριστικώς ένα δικονομικό ζήτημα που αφορά αναρμοδιότητα ή απαράδεκτο μπορεί να ασκηθεί έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίηση της εκκαλούμενης απόφασης.

Έφεση, σύμφωνα με τις παραπάνω διατάξεις μπορεί να ασκήσει ο εν όλω ή εν μέρει ηττηθείς διάδικος ή παρεμ-

βαίνων. Όταν όμως ο παρεμβαίνων δεν είναι κράτος μέλος ούτε όργανο της Κοινότητας, μπορεί να ασκήσει έφεση μόνον όταν η απόφαση του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίουν τον θίγει άμεσα.

Έφεση μπορούν επίσης να ασκήσουν τα κράτη μέλη και τα όργανα της Κοινότητας που δεν παρενέβησαν στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, εξαιρουμένων των διαφορών μεταξύ των Κοινοτήτων και του προσωπικού τους. Τα εν λόγω κράτη μέλη και όργανα είναι στην ίδια μοίρα με τα κράτη μέλη ή τα όργανα που παρενέβησαν πρωτοδίκως.

Άρθρο 51

Κάθε πρόσωπο του οποίου η παρέμβαση απορρίφθηκε από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο μπορεί να ασκήσει έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μέσα σε δύο εβδομάδες από την κοινοποίηση της απορριπτικής απόφασης.

Οι διάδικοι μπορούν να ασκήσουν έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά οιασδήποτε απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που ελήφθη βάσει των άρθρων 157 ή 158 ή του άρθρου 164 τρίτο εδάφιο της συνθήκης, μέσα σε δύο μήνες από την κοινοποίησή της.

Η έφεση που ασκείται σύμφωνα με το πρώτο και δεύτερο εδάφιο του παρόντος άρθρου εκδικάζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 37 του παρόντος Οργανισμού.

Άρθρο 52

Η έφεση ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιορίζεται σε νομικά ζητήματα. Λόγοι εφέσεως είναι μόνο η αναρμοδιότητα Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, η παράβαση διατάξεων που διέπουν την ενώπιόν του διαδικασία, εφόσον αυτή θίγει τα συμφέροντα του διαδίκου, καθώς και η παράβαση του κοινοτικού δικαίου από το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο.

Δεν χωρεί έφεση αποκλειστικά για τον υπολογισμό ή τον καταλογισμό των εξόδων.

Άρθρο 53

Σε περίπτωση ασκήσεως εφέσεως κατά αποφάσεως του Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου, η διαδικασία ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων περιλαμβάνει μια έγγραφη και μια προφορική φάση. Το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί να παραλείψει την προφορική διαδικασία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στον κανονισμό διαδικασίας και μετά από ακρόαση του Γενικού Εισαγγελέα και των διαδίκων.

Άρθρο 54

Με την επιφύλαξη των άρθρων 157 και 158 της συνθήκης, η έφεση δεν έχει αναστολτικό αποτέλεσμα

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 159 της συνθήκης, οι αποφάσεις του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου με τις οποίες κηρύσσεται κανονισμός άκυρος αρχίζουν να ισχύουν από τη λήξη της προθεσμίας που προβλέπεται στο άρθρο 50 πρώτο εδάφιο του παρόντος Οργανισμού ή, αν έχει ασκηθεί έφεση μέσα στην προθεσμία αυτή, από της απορρίψεώς της, με την επιφύλαξη πάντως της δυνατότητας του διαδίκου να ζητήσει από το Δικαστήριο, δυνάμει των άρθρων 157 και 158 της συνθήκης, την αναστολή των αποτελεσμάτων του κανονισμού που κηρύσσεται άκυρος ή τη λήψη άλλου προσωρινού μέτρου.

Άρθρο 55

Αν οι λόγοι έφεσης κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο εξαφανίζει την απόφαση του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου. Στην περίπτωση αυτή, μπορεί είτε να αποφανθεί το ίδιο οριστικά επί της διαφοράς, εφόσον είναι ώριμη προς εκδίκαση, είτε να την παραπέμψει στο Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο προς εκδίκαση.

Σε περίπτωση παραπομπής, το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο δεσμεύεται ως προς τα νομικά ζητήματα που επιλύθηκαν με την απόφαση του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Αν οι λόγοι έφεσης που άσκησε κράτος μέλος ή κοινοτικό όργανο που δεν παρενέβη στη δίκη ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου κριθούν βάσιμοι, το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων μπορεί, εάν το κρίνει αναγκαίο, να αποφανθεί ποιά από τα αποτελέσματα της απόφασης του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου που έχει εξαφανισθεί θα θεωρούνται οριστικά έναντι των διαδίκων.»

Άρθρο 10

Τα πρώην άρθρα 45, 46 και 47 του Οργανισμού του Δικαστηρίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας επαναριθμούνται αντιστοίχως ως άρθρα 56, 57 και 58.

Άρθρο 11

Ο διορισμός του πρώτου προέδρου του Πρωτοβαθμίου Δικαστηρίου γίνεται για χρονικό διάστημα τριών ετών, κατά τη διαδικασία διορισμού των μελών. Οι κυβερνήσεις των κρατών μελών μπορούν πάντως, κατόπιν κοινής συμφωνίας, να αποφασίσουν την εφαρμογή της διαδικασίας του άρθρου 2 παράγραφος 2.

Το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο θεσπίζει τον κανονισμό διαδικασίας του αμέσως μετά την συγκρότησή του.

Μέχρι της ενάρξεως της ισχύος του κανονισμού διαδικασίας του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου, εφαρμόζεται κατ' αναλογία ο κανονισμός διαδικασίας του Δικαστηρίου.

Άρθρο 12

Αμέσως μετά την ορκωμασία όλων των μελών του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου ο Πρόεδρος του Συμβουλίου επιλέγει με κλήρο τα μέλη του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου η θητεία των οποίων θα λήγει μετά το πέρας των τριών πρώτων ετών σύμφωνα με τα άρθρα 32δ παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚΑΧ, 168 Α παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, και 140 Α παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΚΑΕ.

Άρθρο 13

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επόμενη της δημοσιεύσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών*

Κοινοτήτων, εκτός του άρθρου 3, το οποίο αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσης στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* της απόφασης του Προέδρου του Δικαστηρίου με την οποία θα αναγνωρίζεται ότι το Πρωτοβάθμιο Δικαστήριο συγκροτήθηκε νόμιμα.

Άρθρο 14

Οι υποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3, των οποίων έχει επιληφθεί το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την ημερομηνία ενάρξεως της ισχύος του άρθρου αυτού και για τις οποίες δεν έχει ακόμα υποβληθεί ενώπιον του Δικαστηρίου η προκαταρκτική έκθεση που προβλέπεται στο άρθρο 44 παράγραφος 1 του κανονισμού διαδικασίας του Δικαστηρίου, παραπέμπονται ενώπιον του Πρωτοβάθμιου Δικαστηρίου για να εκδικαστούν σε πρώτο βαθμό.

Λουξεμβούργο, 24 Οκτωβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ